

**Совет Безопасности**

Distr.: General
7 July 2006
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Судана при Организации
Объединенных Наций от 5 июля 2006 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим телеграфное сообщение от 4 июля 2006 года, направленное министром иностранных дел Ламом Аколем Аджавином Председателю Совета Безопасности и касающееся нападений, совершенных так называемым Фронтом национального спасения, ФНС, на город Хамрат аш-Шейх в штате Северный Кордофан в попытке воспрепятствовать осуществлению Дарфурского мирного соглашения (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Омер Б. Манис
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Постоянного представителя Судана при
Организации Объединенных Наций от 5 июля 2006 года на
имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

В то время как правительство национального единства и его партнеры из Освободительного движения Судана (ОДС) твердо проводят в жизнь курс на осуществление Дарфурского мирного соглашения, мы с сожалением сообщаем Вам о предательском акте агрессии, совершенном с целью подрыва Дарфурского мирного соглашения на его раннем этапе и уничтожения проблеска надежды на восстановление мира и стабильности в Дарфурском регионе. Этот акт представляет собой прямой вызов стремлению к миру и воле международного сообщества, в частности Совета Безопасности. Вряд ли вызывает удивление тот факт, что подобный акт агрессии должен был быть совершен именно в это время группой, которая открыто отказывается подписать Соглашение и публично объявляет о своем твердом намерении подорвать его.

3 июня группа, именующая себя Фронтом национального спасения (ФНС), совершила полномасштабную военную вылазку, напав на город Хамрат аш-Шейх, расположенный в Северном Кордофане. Нападение, объектом которого являлись коммунальные службы города, привело к гибели людей и уничтожению имущества и, кроме того, сопровождалось повсеместным разграблением как общественного, так и частного имущества.

Следует отметить, что ФНС, который был образован 30 июня 2006 года в столице Эритреи Асмэре, представляет собой альянс групп, которые отказались подписать Дарфурское мирное соглашение. Декларация о его создании была подписана г-ном Халилом Ибрагимом, Председателем Движения за справедливость и равенство (ДСР), г-ном Ахмедом Ибрагимом Дирайгом и г-ном Шарифом Хариром от Суданского федерального демократического альянса и г-ном Хамисом Абдаллой Абакром, диссидентом ОДС.

Несущая ответственность за это нападение группа твердо заявила, что она будет осуществлять свои акты саботажа в целях подрыва Мирного соглашения. Кроме того, как указывалось в прилагаемом коммюнике, она утверждала, что в ее понимании Дарфурское мирное соглашение является просто ложью.

Доводя информацию об этом заслуживающем сожаления инциденте до Вашего сведения, мы утверждаем, что эта группа никогда не осмелилась бы предпринять подобный шаг, если бы она не была полностью уверена в том, что ее не призовут к ответу. В связи с этим мы подчеркиваем, что в настоящее время убедительность Совета Безопасности подвергается прямому испытанию на предмет его способности остановить подрывную деятельность и положить конец усилиям тех, кто стремится уничтожить Дарфурское мирное соглашение.

Эта предательская агрессия представляет собой непосредственную угрозу Мирному соглашению, распространяет войну за пределы Дарфура и является вопиющим нарушением соглашений о прекращении огня, а также неприкрытым вызовом положениям всех резолюций Совета Безопасности по Дарфуру, в частности резолюции 1591 (2005).

Правительство Судана призывает Совет Безопасности выполнить все свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций в целях защиты Дарфурского мирного соглашения и принять решительные и всеобъемлющие меры в отношении этой предательской группы в качестве предостережения любому, кто планирует разрушить Соглашение.

(Подпись) Лам Аколь **Аджавин**
Министр иностранных дел

Добавление**Военное коммюнике № 1/Суданский фронт национального спасения**

Сегодня, 3 июля 2006 года, силы Фронта национального спасения (ФНС) захватили стратегически важный город Хамрат аш-Шейх, расположенный в 200 км северо-западнее столицы, города Хартума, в районе Кордофан. Нашим силам удалось уничтожить две бригады правительственных войск, развернутые в качестве авангарда для защиты столицы, города Хартума. Силы ФНС также уничтожили подразделения сил безопасности и полиции, размещенные в этом районе, и захватили принадлежащие правительственным войскам боеприпасы, оружие и военные транспортные средства. Нашими силами было также захвачено в плен большое число потерпевших поражение военнослужащих. Силы ФНС направляются к столице, городу Хартуму.

ФНС посвящает эту победу всему бедствующему и угнетенному народу Дарфура и отвергает ложь о том, что в стране восстановлены мир и стабильность. Силы ФНС утверждают, что борьба будет продолжаться до падения осуществляющего геноцид режима в Хартуме.

«Творящие несправедливость скоро узнают, каким ужасным будет их конец».

Командующий Абдула Банда Абакр

Командующий Адам Бакхит

Освобожденные территории — Хамрат аш-Шейх

3 июля 2006 года
